

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 4

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

George Lyon

v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia

PPE, S&D, ALDE, ECR

o kríze v odvetví chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia

Odôvodnenie Da (nové)

Návrh spoločného uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Da. keďže svetový dopyt po mäse a ďalších výrobkoch z hospodárskych zvierat v nasledujúcich desaťročiach porastie v dôsledku kombinácie rastu svetovej populácie so zvyšujúcou sa kúpnu silou v rozvojových krajinách, čo bude viesť k prechodu na západný spôsob stravovania,

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 5

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
George Lyon, Liam Aylward
v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia
PPE, S&D, ALDE, ECR
o kríze v odvetví chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia
Odôvodnenie Ha (nové)

Návrh spoločného uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

***Ha. keďže prvovýrobcovia sú v zovretí
nadmárodných spracovateľov
a maloobchodníkov, ktorí odkupujú ich
výrobky, a veľkých nadmárodných
dodávateľov, ktorí im poskytujú vstupy;***

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 6

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
George Lyon, Liam Aylward
v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia
PPE, S&D, ALDE, ECR
o kríze v odvetví chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia
Odsek 2

Návrh spoločného uznesenia

2. vyzýva Komisiu, aby **urýchlene** zaviedla efektívne a flexibilné **trhové mechanizmy v odvetví chovu hospodárskych zvierat a aby zaviedla nevyhnutné opatrenia, ktoré v celom poľnohospodárskom odvetví obmedzia účinky** nestálosti cien **a špekulácií**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. vyzýva Komisiu, aby **v prípade potreby zaviedla** efektívne a flexibilné **trhové** opatrenia na **obmedzenie extrémnej** nestálosti **trhových** cien;

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 7

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

George Lyon

v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia

PPE, S&D, ALDE, ECR

o kríze v odvetví chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia

Odsek 5

Návrh spoločného uznesenia

5. vyzýva Komisiu, aby navrhla trhové nástroje, ktorými sa zaručia primerané dodávky obilia na kŕmenie zvierat; **je presvedčený, že v celom sektore obilnín by sa mala uplatňovať bezpečnostná sieť s minimálnou intervenčnou cenou pre systém výberového konania;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. vyzýva Komisiu, aby navrhla trhové nástroje, ktorými sa zaručia primerané dodávky obilia na kŕmenie zvierat; **poznámenáva, že ceny obilnín stúpili potom, ako dosiahli historicky najnižšiu hranicu, čo znamená, že Komisia nebude musieť tento rok zasahovať do trhu a že sa tak dosiahnu úspory v rozpočte;**

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 8

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

George Lyon

v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia

PPE, S&D, ALDE, ECR

o kríze v odvetvi chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia

Odsek 8a (nový)

Návrh spoločného uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8a. vyjadruje vážne obavy v súvislosti s nedávnou konsolidáciou na trhu s hnojivami, ktorá viedla na mnohých vnútroštátnych trhoch k vzniku situácií, keď v skutočnosti existuje iba jeden dodávateľ a žiadna konkurencia; vyzýva preto Komisiu, aby požiadala príslušné orgány, aby prešetrili situáciu a prijali potrebné opatrenia na zamedzenie určovania cien a zneužívania dominantného postavenia;

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 9

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
George Lyon, Liam Aylward
v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia
PPE, S&D, ALDE, ECR
o kríze v odvetví chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia
Odsek 12

Návrh spoločného uznesenia

12. vyzýva Komisiu, aby **posilnila opatrenia na podporu odvetvia chovu hospodárskych zvierat** v znevýhodnených oblastiach;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

12. vyzýva Komisiu, aby **poskytovala rozhodnú a nepretržitú podporu** v znevýhodnených oblastiach **s cieľom zaručiť, aby sa miestne potravinové výrobky aj naďalej ponúkali miestnym spotrebiteľom;**

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 10

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

George Lyon, Liam Aylward

v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia

PPE, S&D, ALDE, ECR

o kríze v odvetví chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia

Odsek 16a (nový)

Návrh spoločného uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

16a. nazdáva sa, že prvovýrobcovia sú v zovretí vysokých vstupných cien a nízkych spotrebiteľských cien v dôsledku silnej pozície spracovateľov, maloobchodníkov a podnikov zabezpečujúcich vstupy v potravinovom dodávateľskom reťazci, a preto nemôžu mať plný úžitok z vyšších cien produktov;

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 11

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

George Lyon

v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia

PPE, S&D, ALDE, ECR

o kríze v odvetví chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia

Odsek 17

Návrh spoločného uznesenia

17. vyzýva Komisiu, aby navrhla **posilnenie organizácií** výrobcov vo všetkých odvetviach chovu hospodárskych zvierat, a tým **im umožnila dohodnúť lepšie ceny za svoje produkty, v ktorých sa zohľadnia výrobné náklady;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

17. vyzýva Komisiu, aby navrhla **opatrenia, ktorými sa posilnia organizácie** výrobcov vo všetkých odvetviach chovu hospodárskych zvierat, a tým **zaručila, aby mohli získať lepšiu návratnosť na trhu;**

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

8.11.2010

B7-0605/2010 }
B7-0606/2010 }
B7-0612/2010 } RC1/Am. 12

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
George Lyon, Liam Aylward
v mene skupiny ALDE

Návrh spoločného uznesenia
PPE, S&D, ALDE, ECR
o kríze v odvetvi chovu hospodárskych zvierat v EÚ

Návrh spoločného uznesenia
Odsek 17a (nový)

Návrh spoločného uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

17a. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že opatrenia, ktoré prijíma v oblasti obchodu a poľnohospodárstva, si nebudú navzájom odporovať, a aby uznala, že je potrebný vyvážený súbor cieľov, ktoré zabezpečia pokrok v obchode a zároveň poskytnú európskemu odvetviu chovu hospodárskych zvierat udržateľnú budúcnosť;

Or. en

AM\838333SK.doc

PE450.423v01-00 }
PE450.424v01-00 }
PE450.433v01-00 } RC1

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK